



Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue au Centre communautaire George-McLeish, sis au 20, avenue Morningside, le lundi 17 décembre 2018 à 18h30, à laquelle sont présents :

Minutes of the special sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Center, 20, Morningside Avenue, on Monday December 17, 2018 at 6:30 p.m., at which were present:

La mairesse / The Mayor

Julie Brisebois

Les conseillers / Councillors

François Vaqué, Alain Savoie, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Peter Csenar

Est absent / Absent

Sont également présentes / Also present

Vanessa Roach, directrice générale / General Town Manager

Francine Crête, greffière / Town Clerk

Karine McDonald, trésorière / Treasurer

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du conseil municipal ouverte à 18h30.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened at 6:30 p.m.

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. APPROVAL OF THE AGENDA

Résolution 2018-12-156

Il est **Proposé** par Christopher Jackson
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

It is Moved by Christopher Jackson
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil municipal soit adopté en enlevant le point 2 "Période de questions (15 minutes)".

THAT the Agenda of the special sitting of the Municipal Council be adopted with the removal of point 2 "Question period (15 minutes)". as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

La mairesse présente le budget 2019 et le programme triennal d'immobilisations 2019-2020-2021 et dépose une copie de la présentation devant le conseil.

The Mayor presents the 2019 budget and the three-year capital expenditures program 2019-2020-2021 and files a copy of the presentation before Council.

2. ADOPTION DU BUDGET POUR L'EXERCICE FINANCIER 2019

2. ADOPTION OF THE BUDGET FOR THE 2019 FISCAL YEAR

Résolution 2018-12-157

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé François Vaqué
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by François Vaqué
and **RESOLVED**:

D'ADOPTER le budget pour l'exercice financier 2019 comportant des revenus égaux aux dépenses qui y figurent totalisant la somme de **6 387 441 \$** tel que présenté.

TO ADOPT the Budget for the 2019 fiscal year constituted of revenues equal to the expenses therein stated totalling **\$6 387 441** as presented.

Le Conseiller Peter Csenar demande le vote sur la résolution proposée.

Councilor Peter Csenar requests for a vote on the proposed resolution.

Votes en faveur de la proposition : 5
Votes contre la proposition : 1

Votes in favor the proposal: 5
Votes against the proposal :1

ADOPTÉE À MAJORITÉ.

ADOPTED BY MAJORITY.

Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

**3. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL
D'IMMOBILISATIONS 2019, 2020, 2021**

Résolution 2018-12-158

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par François Vaqué
et **RÉSOLU** :

D'ADOPTER le Programme triennal d'immobilisations
2019, 2020 et 2021 tel que présenté et ci-joint en annexe.

Le Conseiller Peter Csenar demande le vote sur la
résolution proposée.

Votes en faveur de la proposition : 5
Votes contre la proposition : 1

ADOPTÉE À MAJORITÉ.

4. PÉRIODE DE QUESTIONS

5. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été
discutés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à
18h54.

**3. ADOPTION OF THE THREE-YEAR CAPITAL
EXPENDITURES PROGRAM FOR 2019 2020, 2021**

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by François Vaqué
and **RESOLVED**:

TO ADOPT the 2019, 2020 and 2021 three-year capital
expenditures program as presented and hereto attached.

Councilor Peter Csenar requests for a vote on the
proposed resolution.

Votes in favor the proposal: 5
Votes against the proposal :1

ADOPTED BY MAJORITY.

4. QUESTION PERIOD

5. CLOSING OF THE SITTING

Considering that all the items on the Agenda have been
covered, the Mayor declares the sitting of the Council
adjourned at 6:54 p.m.

(Signé)

Julie Brisebois, mairesse / Mayor

(Signé)

Francine Crête, greffière / Town Clerk